

VILLE D'ATH



ADMINISTRATION COMMUNALE  
Communication & Partenariat  
Rue de Pintamont, 54, B-7800 ATH  
Tél.: 32-68-26.91.58 – Fax 32-68-26.91.59  
e-mail : vie.athoise@ath.be - <http://www.ath.be/>

## A l'aube du 3<sup>ème</sup> millénaire 25 écoles et associations d'Ath se mobilisent

P R I N T E M P S 2 0 0 1  
4<sup>ème</sup> Campagne citoyenne athoise



### De janvier à juin 2001 des dizaines d'expressions citoyennes dans le Pays d'Ath

*Le Courrier de l'Escaut*



Programme détaillé gratuit : Office du Tourisme 068/44.57.24 ou <http://www.ath.be/>

## UNE "4<sup>ÈME</sup> CAMPAGNE CITOYENNE ATHOISE" AU PRINTEMPS 2001

---

**E**n 1998, année du 50<sup>ème</sup> anniversaire de la **Déclaration Universelle des Droits de l'Homme**, le Député-Bourgmestre Bruno Van Grootenbrulle initiait des "*Journées pour la Paix, la Fraternité et la Démocratie*". En 1999, année de l'introduction de l'euro et des élections pour le Parlement européen, la Ville orchestrait une "*Quinzaine européenne athoise*". Pour l'an 2000, à l'aube du 3<sup>ème</sup> millénaire, c'était tout un trimestre d'activités qui fut organisé autour du thème de "*Ath printemps 2000 : Jeunesse, Fraternité, Citoyenneté*". En ce début de nouveau millénaire, durant les premiers mois de 2001, l'autorité communale propose aux établissements scolaires, aux associations et à la population athoise de s'unir "*Tous ensemble contre les racismes*".

**L**es communes sont-elles responsables du civisme de leurs citoyens ? Garanties du fonctionnement de la démocratie locale ? De quelle démocratie ? L'individualisme exacerbé et l'indifférence croissante d'une partie des citoyens à l'égard de la chose publique nous met face à une crise de la citoyenneté active dont l'issue est incertaine. Quels sont les projets des communes pour surmonter cette crise ? Quels sont les défis majeurs posés à la citoyenneté contemporaine<sup>1</sup> ?

**L**es campagnes citoyennes athoises constituent un exemple rare de coopération entre une Ville, ses Associations, ses Ecoles, dans un travail de conscientisation citoyenne des habitants d'une commune. En cela, les promoteurs vont au-delà de la gestion quotidienne de leurs institutions, pour investir dans l'éducation citoyenne, l'idéologie, les valeurs. Pour investir dans l'essentiel.

**D**es enseignants et des associations de citoyens, particulièrement celles qui couvrent le champ du politique, du social et du culturel, sont d'indispensables ferments démocratiques de la société. Il ne peut y avoir de citoyenneté sans éducation à la citoyenneté ? Ils et elles s'y emploient. Il n'y a pas de démocratie sans justice, égalité, fraternité, liberté ? Ils et elles militent pour cela. Il n'est point d'avenir sans utopie ? Ils et elles en rêvent et y travaillent !

---

<sup>1</sup> Cf. Martiniello Marco, "*La citoyenneté à l'aube du 21<sup>e</sup> siècle*", Editions de l'Université de Liège, 2000.

**C**ependant, plus d'un demi-siècle après la fin de l'horrible seconde guerre mondiale et de ses abominables camps de concentration, au lendemain du siècle le plus meurtrier de toute l'histoire humaine, l'extrême droite et le racisme font de nouveaux adeptes en Europe, tant parmi des chômeurs et des travailleurs que chez de riches bourgeois ! Pourquoi ? Le racisme est motivé par la peur d'autrui et la crainte de "l'autre", le désir de l'agresser, pour se rassurer, s'affirmer, se conforter dans ses positions, dans ce que l'on a et dans ce que l'on est. Le racisme est la valorisation, généralisée et définitive, de différences biologiques, sociales, culturelles, physiques, intellectuelles, hiérarchiques - réelles ou imaginaires - au profit de l'accusateur et au détriment de sa victime, afin de justifier une agression<sup>2</sup>. Sans doute la révolte d'exclus et l'égoïsme de nantis favorisent-ils ce besoin d'abaisser l'autre pour se grandir soi-même. L'extrême droite renaissante dans plusieurs pays d'Europe est en tout cas un des points culminants du racisme, parce qu'elle l'institutionnalise, le pérennise, l'insinue dans les interstices du pouvoir politique. Objectif : se servir de la liberté pour la brimer, de la démocratie pour l'étouffer !

**A** 25 kilomètres de chez nous, l'extrême droite a progressé lors des élections communales d'octobre dernier; de récentes études universitaires confirment qu'une certaine tendance au repli sur soi et à l'exclusion est plus présente en Belgique que dans plusieurs pays voisins; on torture toujours dans 150 pays... Bref, la démocratie reste fragile et ses réalisations précaires. L'actualité nous commande de les défendre et de les promouvoir. Avec détermination.

*"Pour lutter efficacement contre le racisme,  
l'indignation morale et la simple persuasion ne sauraient suffire;  
il faut tenir compte de ses racines, c'est-à-dire de la peur,  
de l'insécurité foncière et de l'avidité économique,  
qui sont dans l'homme  
les sources de sa tendance à l'agression et à la domination.  
Il faut lutter contre les agressions et les dominations, et les prévenir.  
C'est le racisme qui est naturel et l'antiracisme qui ne l'est pas :  
ce dernier ne peut être qu'une conquête,  
fruit d'une lutte longue et difficile, et toujours menacée,  
comme l'est tout acquis culturel."<sup>3</sup>*

L'extrême droite et la xénophobie prospèrent  
là où l'on connaît une culture démocratique insuffisante,  
où l'on ne parle plus à son voisin,  
où l'on se croit supérieur,  
où l'on a peur,  
où l'on refuse de se souvenir de son histoire,  
où, s'enfermant dans son égoïsme, l'on refuse de vivre un monde solidaire.

<sup>2</sup> et <sup>3</sup> Cf. Memmi Albert, "Racisme", Encyclopaedia Universalis 2000.



Janvier à avril 2001

**CAMPAGNE D'ECRITURE DE CARTES  
EN FAVEUR DE PERSONNES SUBISSANT DES ACTES  
DE TORTURES ET DES SEVICES**

en lien avec la pièce de théâtre  
"Un pour la route" par le Théâtre Varia  
organisé par la MCA (cf. page 22)



**19 et 29 Avril 2001, à l'Athénée**

(autres dates et écoles à préciser)

**"TORTURE"**

Sketch interprété par André Gag

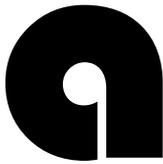
**EXPRESSION THEATRALE  
ET DEBAT SUR LE THEME DE LA TORTURE**



28 mai 2001

**40<sup>EME</sup> ANNIVERSAIRE D'AMNESTY**

Info : 068/44.83.39



**anciens combattants, prisonniers, déportés  
et résistants**

**CEREMONIE DU SOUVENIR  
DE LA FIN DE LA GUERRE 40-45  
ET DE LA LIBERATION DES CAMPS**

**Le 8 mai 2000 à 19 h**

Place Ernest Cambier

Départ du cortège à 18 h 45 de la Grand-Place

Le 8 mai

les associations d'anciens combattants, prisonniers et résistants,  
les autorités communales et toute la population  
commémorent les souffrances et les atrocités du passé

Hommage est rendu aux victimes de la guerre  
et à ceux qui combattirent  
pour nos libertés et pour la démocratie

**La grosse cloche de St-Julien sonnera  
le matin à 8 h 15 et le soir à 19 h**

Info : 068/26.91.67



**thénée Royal d'Ath (ARA – secondaire)**

22 janvier 2001

VISITES

**MUSEE DE LA DEPORTATION A MALINES  
FORT DE BREENDONK**



Semaine du 19 mars 2001

**PETIT DEJEUNER OXFAM**



21 mars 2001 à 11 h

OPERATION

**"LES TAMBOURS DE LA PAIX"**

Sur le Parvis de l'Hôtel de Ville



Semaine du 14 mai 2001

PRESENTATION D'UNE

**VALISE-JEU ANTIRACISME**

EXPOSITION

**"AUX RAYONS DES DROITS DE L'HOMME"**

Exposition sur le commerce équitable – Oxfam



14 mai 2001

**DECOUVERTE DES MOSQUEES DE BRUXELLES**



1<sup>er</sup> juin 2001

REPAS CULICUTUREL

# "SAVEURS DU MONDE"



**28 avril 2001 à 20 h**

Au Palace

REPRESENTATION DE L'OPERA

## "BRUNDIBÀR"

d'Hans Krasà

**Avec l'orchestre "Musicordes", sous la direction de Daniel Glineur  
120 jeunes choristes de l'Athénée, sous la direction d'Alain Méaux  
Décors et costumes : E. Dubois – Direction artistique : Michel Lefèvre  
Ballets : Brigitte Vaucamps – Collaboration des Jeunesses Musicales,  
des Matelots de la Dendre, de la Troupe du Huit**

Brundibàr fut représenté cinquante cinq fois au camp de concentration/ghetto de **Theresienstadt** (Tchéquie), où furent déportés de nombreux artistes. Pour reprendre les mots d'un survivant : «l'art était plus important que le pain». Les adultes du camp avaient foi en un avenir meilleur. Ils ont donné priorité à l'éducation des enfants du camp, par le dessin, le théâtre ou encore la musique. Très peu d'enfants ont interprété cet opéra plus d'une fois, en effet, peu ont survécu aux déportations régulières vers les chambres à gaz.

Les enfants allemands remontèrent cette œuvre il y a deux ans. Avec leurs questions directes d'enfants, ils ont dialogué avec des témoins et des survivants de la barbarie nazie. Ce grand projet monté par les Jeunesses Musicales d'Allemagne a remporté un immense succès. Un succès artistique mais aussi un succès de la mémoire contre l'oubli.

Le symbole de l'oppression est omniprésent dans cette œuvre d'Hans Krasà (1899-1944). Aujourd'hui encore elle est porteuse de cet esprit de tolérance et de respect mutuel qu'elle tenta d'instiller dans les endroits les plus sombres où se trouvèrent réunis les parias d'un certain genre humain : les camps d'extermination nazis.

**200 et 250 F - Réservation 068/26.90.00**



**23 au 29 avril 2000**

semaine 8 h 30 à 18h  
Samedi et dimanche 15 à 18 h

Hall d'entrée du Palace

EXPOSITION DE

## DESSINS D'ENFANTS DU CAMP DE THERESIENSTADT

organisée par "Les Héritiers de la Mémoire"

Les enfants du camp de concentration de Theresienstadt ont montré leur vie de tous les jours, leurs souvenirs et leurs aspirations dans plus de 4.500 dessins.

**Entrée gratuite – Visite guidée sur demande 50 F**

**Info : 068/84.34.64**

---

# **B**ibliothèque Jean de la Fontaine

**Du 14 mars au 15 avril 2001**

Bibliothèque Jean de La Fontaine  
Boulevard du Château à Ath

## **"LES ARTISTES JETTENT L'ENCRE"**

Regard porté par des artistes démocrates  
sur un monde dont l'intolérance est aussi grave que ridicule.  
Dans le cadre de "Passeport européen contre le racisme".

### **Exposition**

de 65 cadres de dessins et croquis de  
Pierre Kroll, Gérard, Serge Creuz, Franx, Serdu,  
Jean-Claude Servais, Pancho, Selçuk, Delmabre, Kerleroux,  
Brasser, Serguej, Plantu.

## **EXPOSITION DE LIVRES RELATIFS AU RACISME**

Entrée gratuite

Mar de 10h30 à 19h – Mer de 10h à 12h30 et de 14h30 à 17h30  
Jeu et Ven de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30  
Sam de 10 h à 12h30 et de 13h30 à 17h30

**Info : 068/26.92.40**



**Centrale Générale des Services Publics (CGSP)**

**Jeudi 19 avril 2001**

19 h – Grand Salon de Hôtel de Ville d'Ath

**CONFERENCE DEBAT**

## **"L'EXTREME DROITE ET L'EXCLUSION SOCIALE"**

**par Manuel Abramowicz**

Auteur de "Extrême droite et antisémitisme en Belgique de 1945 à nos jours", de "Les rats noirs" (l'extrême droite en Belgique), co-auteur du "Désarroi démocratique", collabore à la revue "Regards" et travaille au Centre pour l'égalité des chances.



**23 au 28 avril 2001**

de 9 à 12 et de 14 à 19 h – visites guidées sur demande

**Secrétariat de la CGSP (2<sup>ème</sup> étage)**

Rue de Brantignies, 19, Ath

**DEUX EXPOSITIONS**

## **"LE VRAI VISAGE DE L'EXTREME DROITE"**

Cette exposition d'une vingtaine de panneaux, réalisée par l'Union des Etudiants Juifs de Belgique, démontre que toute la politique des partis d'extrême droite est dans la ligne de l'idéologie du nazisme. La première partie montre la montée du national socialisme et la seconde les parallèles entre les méthodes et tracts actuels et ceux d'il y a soixante ans.

## **"LE PASSAGE DE TEMOINS"**

Initiée par l'Union des Etudiants Juifs de Belgique en collaboration avec les Jeunes FDF, cette exposition de peintures est réalisée par de jeunes étudiants d'écoles artistiques sur le thème de la rencontre de témoins rescapés des camps de la mort et d'étudiants.

Projection de

### **"LES TERRITOIRES DE LA MEMOIRE"**

De Mussolini à Jean-Marie Le Pen et Jörg Haider, en passant par Hitler, ce CD-Rom dévoile la vieille et sinistre famille fasciste des années 30 à nos jours.

**Info : 068/28.41.22**



## **LES RACISMES : PARLONS-EN !**

Centre Libre de Lecture Publique  
36, rue de Pintamont, Ath

**17 au 28 avril 2001**

### **ACTIVITES AVEC LES CLASSES**

- 1. Sensibilisation au thème de l'exclusion**  
par la couleur de la peau, le travail, le logement, la culture, etc...
- 2. Lecture d'albums exploitant ces thèmes**
- 3. Atelier créatif : "Ma maison, mon abri"**
- 4. Mise en évidence d'ouvrages traitant des racismes**



**Jeudi 26 avril 2001**

à 10 h et à 13 h

pour tout public – réservation souhaitée – entrée gratuite

## **"MARIO RAMOS PRESENTE SES ALBUMS"**

*"Le dessin est un bon moyen pour dire des choses.*

*Ce qui compte, c'est l'idée.*

*Il faut développer ses faiblesses, ses blessures, ses incompréhensions, les transcrire avec efficacité.*

*Le reste, c'est de la décoration".*

La Bibliothèque Loisirs et Culture accueille Mario Ramos. Occasion de découvrir un autre aspect du métier d'illustrateur, tout en se plongeant dans le monde d'un auteur belge. Nombre de ses albums pour enfants développent le thème de l'exclusion. Mario Ramos les présentera et répondra aux questions du jeune public et des adultes intéressés.

**Info : 068/28.12.05**



**Samedi 5 mai 20 h**  
**Dimanche 6 mai 17 h 30**  
**Mercredi 9 mai 20 h**

**CINEMA L'ÉCRAN**  
Rue du Gouvernement

## **"LES SIESTES GRENADINE"**

**UN FILM DE MAHMOUD BEN MAHMOUD**  
PRIX SPECIAL DU JURY TURIN 1999  
(EAVO – 90')

*"Un regard lucide, tendre et aigu d'un cinéaste tunisien qui vit en Belgique. Excellent."*  
(MAD)

De mère française dont elle est séparée depuis dix ans suite à un rapt paternel, la jeune Soufiya débarque à Tunis fortement imprégnée de son héritage africain, ce qui n'est plus du goût de son père qui veut en faire une "enfant du pays"... Histoire d'une société tunisienne qui est loin d'avoir liquidé ses vieux préjugés face aux noirs et aux roumis...

**Info : 068/28.61.20**



Mi-janvier 2001

**PARTICIPATION A LA CAMPAGNE "ILES DE PAIX"**  
(2<sup>èmes</sup>)

30 janvier 2001

**ANIMATION SUR LE TIBET  
ET SENSIBILISATION A LA CAMPAGNE DE LA FONDA-  
TION DAMIEN**  
(1<sup>ères</sup>)

8 février 2001

**"LA PEINE DE MORT AUX USA ET LES  
MINORITES RACIALES"**

Ciné forum "*La veuve de St-Pierre*".

Carrefours et débat en présence de Jo Goberg, d'Amnesty International, d'une aumônière de prison, de Maître Rivière, avocat d'assises, de Fabrizio Leiva-Ovall, de la Ligue des Droits de l'Homme, et de M. Laurent Ravez, professeur de philosophie.

Signature d'une pétition d'Amnesty, réalisation d'un journal sur la peine de mort au Texas, création d'un collectif en contact avec Amnesty/Cellule de réflexion de l'ULB sur la peine de mort au Texas.

(5<sup>èmes</sup>)

Durant toute la Campagne citoyenne

**ETUDE DES DIFFERENTES FORMES D'INTEGRISME  
ET DEMYSTIFICATION DU DISCOURS DE L'EXTRÊME  
DROITE**  
(6<sup>èmes</sup>)

Du 14 au 16 mars 2001

**RENCONTRE AVEC DES IMMIGRES DU PETIT CHA-  
TEAU A BRUXELLES**  
(6<sup>èmes</sup>)

Info : 068/28.50.20



**19 au 31 mars 2001**

Semaine 9 à 12 et 13 h 15 à 16 h

Samedi 14 à 17 h

Vernissage 19 mars 19 h

Espace laïque Eugène Defacqz  
Rue Ernest Cambier, 23 (1<sup>ère</sup> étage)

**Exposition**

## **"DEMOCRATIE ET EDUCATION A LA CITOYENNETE"**

les modèles historiques  
les grands principes fondateurs  
les institutions de la Belgique fédérale  
les maladies qui menacent  
les acteurs du jeu démocratique

"Démocratie", "citoyenneté", deux mots qui reviennent inlassablement dans les discours, traduisant nos inquiétudes quant à l'avenir de nos institutions et nos interrogations sur la meilleure – ou la moins mauvaise – façon de vivre en société.

Entrée gratuite  
Visites guidées groupes 50 F/personne

**Info : 068/28.34.13**



**Mardi 15 mai 2001 – 10 h**  
Grand-Place d'Ath

CORTEGE

## **"ENFANTS DE TOUS LES PAYS DU MONDE"**

**DEFILE REPRESENTANT LES CINQ CONTINENTS DU MONDE**  
avec leurs différences culturelles, ethniques, philosophiques, religieuses...

**GRAND LACHER DE BALLONS ET DE MESSAGES DE PAIX**

**avec la participation de  
toutes les écoles communales de l'entité**

Les enfants seront divisés en cinq groupes représentant les cinq continents (drapeaux, musiques, costumes, folklores...). Les groupes arriveront par les différentes rues menant à la Grand-Place et se réuniront sur la Grand-Place (qui symbolise le monde) pour un grand lâcher de ballons auxquels sont attachés des messages de paix.  
Projet pédagogique : Mieux connaître tous les enfants du monde. Apprendre à mieux connaître pour mieux se respecter. Les différences sont des richesses, non des barrières.

**Info : 068/28.32.70**



**Héritiers de la Mémoire**

**Mardi 17 avril 2001, 15h, Au Palace, UTD**

**"TEREZIN, LA VILLE QU'HITLER A DONNEE AUX JUIFS -  
INTRODUCTION A L'OPERA BRUNDIBAR"**

**Conférence par Pierre Ladeuze**



**2 au 18 mai 2001**

Vernissage 5 mai à 10 h 30

Dans les caves du Château Burbant  
Rue du Gouvernement

**Exposition de photos de Kurt Hörbst**  
Avec la collaboration de l'Ambassade d'Autriche en Belgique

**"ÜBERLEBT**  
SURVIVANCE

**MENSCHENBILDER – LAGERBILDER"**

IMAGES HUMAINES – IMAGES DE CAMPS

"Überlebt / Survivance" est une exposition d'une cinquantaine de photos d'art prises par le photographe autrichien Kurt Hörbst, bien connu et dont cette exposition lui a valu de nombreux prix. Les photos représentent les portraits actuels d'une cinquantaine de Survivants des camps, ainsi que des vues des camps fréquentés jadis, dans leur état actuel. Il s'agit d'une comparaison entre la décrépitude de la chair et celle de la pierre. Chacun des survivants fait un court récit de son passé et l'on s'aperçoit que ce sont seulement les paysages qui ont vraiment vieilli.

Visites guidées sur réservation à la MCA 068/26.99.79 : 50 F

Visite non-guidée : 20 F

Semaine 8 h 30 à 17 h

Samedi et dimanche 15 à 18 h

Une série d'ouvrages, dont un somptueux catalogue, seront proposés à la vente.

**Info : 068/84.34.64**

**Institut provincial d'enseignement secondaire  
(IPES Ath)**

Dans le cadre du cours d'histoire et de philosophie  
les élèves du troisième degré technique  
participent à la Campagne citoyenne

Durant la Campagne citoyenne  
**COURS SUR LES EXTREMISMES  
ET LES PHENOMENES D'EXCLUSION**



19 mars 2001

**CONFERENCE PAR LA FONDATION AUSCHWITZ**

M. LACHMAN



29 mars 2001

**VISITE DU FORT DE BREENDONK  
ET DU PALAIS DE LA NATION  
ET RENCONTRE DE PARLEMENTAIRES**

Info : 068/26.46.81

**Institut St-François (secondaire)**

## *"Scriptease"*

le magazine écrit et réalisé par les élèves de l'Institut St-François d'Ath  
en collaboration avec "Le Courrier de l'Escaut"

### **UN DOSSIER SPECIAL DE 8 PAGES**

1. La montée de l'extrême droite
2. Les échos de la 4<sup>ème</sup> Campagne citoyenne athoise
3. Interviews d'Africains arrivés en Belgique

**en vente le jeudi 3 mai 2001**

sur le Marché d'Ath  
à l'Institut St-François  
à l'Administration communale

100 F



**16 et 17 mars 2001**

### **VOYAGE DES 5<sup>EMES</sup> NURSING A AMSTERDAM et visite de la maison d'Anne Franck**

Ce voyage s'inscrit dans le prolongement de la visite de l'exposition "Anne Franck"  
présentée à la MCA en octobre 2000

**Info : 068/26.51.20**

**Institut Technique de la Communauté Française  
d'Irchonwelz (ITCF) Renée Joffroy**

Durant la Campagne

**REALISATION D'AFFICHES ARTISTIQUES  
SUR LE THEME DES RACISMES**

par des jeunes de l'ITCF

*"Du projet proposé par la Ville, la discussion surgit et passe rapidement à ce que chacun vit autour de lui. Mais les mots ne peuvent pas traduire toute l'émotion que l'on souhaite exprimer. Par le dessin, le croquis, la couleur, nous traduirons le mal que nous ressentons. Nous exprimerons nos émotions, nous communiquerons notre révolte à l'égard du mal qui nous menace et met en péril notre démocratie. Notre travail sera proposé à Amnesty International."*

**Samedi 12 mai 2001, de 10 à 19 h**

à l'Institut Renée Joffroy d'Irchonwelz

**EXPOSITION D'AFFICHES DENONÇANT LES RACISMES**

Entrée libre



**CAMPAGNE DE LUTTE EN FAVEUR DE PRISONNIERS  
INJUSTEMENT INCARCERES**

Info : 068/26.50.50



**ntermouvement**

Vie féminine, Equipes populaires, Mouvement ouvrier chrétien,  
Action catholique rurale féminine, Entraide et Fraternité, Vivre ensemble,  
Action des cadres et indépendants, CSC, ATD Quart-Monde, Cedopes

**Mardi 24 avril 2001 à 20 h**

Institut St-François  
Rue de Pintamont, 28

**"MIEUX COMPRENDRE  
L'EXCLUSION SOCIALE"**

**CONFERENCE SUIVIE DE DEBATS**

**par Pierre Moreau**

Maître assistant à la Haute Ecole Roi Baudouin à Mons  
auteur de "Mieux comprendre l'exclusion sociale"

Entrée gratuite

**Info : 068/84.34.31**

**Ligue des familles  
(entité communale d'Ath)**

**23 et 24 mars 2001**

## **CONCOURS D'EXPRESSION ECRITE POUR LES ENFANTS**

Un concours de rédaction, pour les enfants des 6<sup>èmes</sup> primaires  
sur le thème du racisme à l'école  
est organisé dans les écoles de l'entité

Un jury sélectionnera les meilleures rédactions

**La remise des prix aux lauréats se fera  
le dimanche 6 mai 2001**

lors de la séance académique de célébration  
de la Journée de l'Europe  
organisée par l'autorité communale en l'Hôtel de Ville

**Info : 068/28.14.25**



## Maison Culturelle d'Ath

Action Catholique Rurale des Femmes – Femmes Prévoyantes  
Socialistes – Mamans africaines d'Ath – Membres du Conseil  
culturel – Oxfam – Vie Féminine

Dans le cadre de la Journée internationale des Femmes  
la commission des Femmes du Pays Vert organise  
**une exposition, un spectacle, un débat**

**le vendredi 9 mars 2001**

Au Palace – Grand-Place

à 19 h

**"Les images libèrent la tête"**

(visite de l'exposition ci-dessous)

à 20 h

**"LE SAS"**

de Michel Azama, mise en scène de Valérie Fiévet

Après 16 années de détention, une femme passe sa dernière nuit en prison. Elle se prépare à affronter la vie. Mais dehors, personne ne l'attend : ses enfants ont grandi sans elle, sa mère est morte ... Tout au long de cette dernière nuit, elle parle, elle se révolte, elle a peur ... Elle tente de renaître, de dépasser cette angoisse qui l'étouffe et cette peur du vide qui l'étreint. *"Une pièce qui dépasse le domaine du simple spectacle. On sort bouleversé. On n'est pas prêt d'oublier le cri de cette femme éventrée. Ni sa dénonciation de l'enfer des prisons dans la France des grands principes" (La Voix du Nord)*. A l'issue de la pièce, un débat sera organisé en présence de représentants de la Ligue des Droits de l'Homme et d'invités venus témoigner de leur vécu.

450 F – 250 F groupes – Tarifs préférentiels sur demande



**Exposition**

**"LES IMAGES LIBERENT LA TETE"**

**3 au 18 mars 2001**

Hall du Palace – Entrée gratuite

Photos et vidéo réalisées par les détenues de Lantin, avec la complicité de Bénédicte Liénard, Véronique Vercheval, Marie-Jeanne Wykmans, et le soutien de la Ligue des Droits de l'Homme. Les trois réalisatrices ont voulu passer au travers des murs de la prison de Lantin afin d'offrir, en tant qu'artistes, leur savoir. Elles ont organisé un atelier "photographie, vidéo, son" pour donner un droit de regard à celles qui, par définition, sont regardées. En six semaines, elles ont vu grandir chez ces détenues le simple et profond désir de s'approprier le langage de l'image afin de maîtriser leur quotidien, de le faire découvrir et de le transmettre.



**A l'Athénée : les 27 et 30 mars 2001**  
(autres dates et écoles à confirmer)

## **"UN POUR LA ROUTE"**

**PAR LE THEATRE VARIA**

"Un pour la route" est une pièce écrite en 1987, par l'auteur anglais Harold Pinter. Elle traite des thèmes de la torture et de la violence, non pas avec de bons sentiments ou de façon manichéenne, mais par la subtilité psychologique et le phénomène troublant de l'identification. Nick est un petit fonctionnaire travaillant pour un régime totalitaire. Son travail : interroger les adversaires politiques du régime. On le découvre ici à l'œuvre avec un jeune couple, déployant ruse, cynisme, brutalité et humour. La pièce est précédée d'une animation.

**Info : 068/26.99.99**



**Vendredi 4 mai à 20 h 30 – Auditorium MCA**

**THEATRE**

écrit et joué par six jeunes  
sur les thèmes de la citoyenneté, l'exclusion, le racisme, l'homosexualité

## **"LES MURAILLES"**

par la troupe "S.He.B.M.A.D."

(En arabe, Sheb signifie joli, beau, tandis que Mad, mot anglais, se traduit par fou)

Un groupe de copains se prépare à sortir en boîte. Sur le chemin qui mène chez Cindy, un petit problème technique survient. Après un incident, le groupe se dirige vers un nouveau dancing : "Les Murailles". Un garde pas très commode et xénophobe ne laisse pas entrer Saïd. Là, se dévoilent les mécanismes de l'indifférence face au problème de l'exclusion. Les murailles symbolisent les murs d'indifférence rencontrés chaque jour.

250 F – Etudiant 200 F



**Les jeunes du MJT  
font un voyage du 8 au 14 avril 2001  
avec notamment la visite d'Auschwitz**



**17 avril au 18 mai 2001**  
Bibliothèque Jean de la Fontaine

## **EXPO PHOTOS D'UN SEJOUR DE JEUNES AU SE- NEGAL**

Photos d'un voyage coopératif à Dakar, réalisé de fin décembre 2000 à début janvier 2001, en collaboration avec des coopérants belges et des ONG locales.

Entrée gratuite

**Info : 068/26.42.88**



**Lundi 14 mai 2001, à 19 h**

Au Palace

**ENREGISTREMENT PUBLIC D'UN  
GRAND DEBAT TELEVISE**

en collaboration avec la Maison Culturelle d'Ath

Entrée gratuite

**DIFFUSION SUR "NO TELE"**

**Mardi 15 mai à 20 h**

**Mercredi 16 mai à 23 h**

**Samedi 19 mai à 13 h 45**

**Dimanche 20 mai à 10 h 30 et 16 h 30**

**SUITE AUX ELECTIONS COMMUNALES ...**

**"QUELLES DEMOCRATIES COMMUNALES  
EN HAINAUT OCCIDENTAL ?"**

Les communes sont-elles responsables du civisme de leurs citoyens ? Garanties du fonctionnement de la démocratie locale ? De quelle démocratie ?

L'individualisme exacerbé et l'indifférence croissante d'une partie des citoyens à l'égard de la chose publique nous met face à une crise de la citoyenneté active dont l'issue est incertaine. Quels sont les projets des communes du H.O. pour surmonter cette crise ? Quels sont les défis majeurs posés à la citoyenneté contemporaine ?

**Débat enregistré en public,  
avec la participation de mandataires locaux du Hainaut Occidental, de journalistes,  
scientifiques et spécialistes de la question, de militants jeunes et adultes d'Ath et  
du Hainaut Occidental, et la projection de séquences illustratives.**

**Info : 069/89.19.19**





**Dimanche 22 avril 2000 – 15 h**

Salle des Pas perdus de l'Hôtel de Ville  
Entrée gratuite

**DEFILE DE MODE  
VETEMENTS DE SECONDE MAIN  
DEGUSTATION DES PRODUITS  
"MADE IN DIGNITY"**

***Oxfam, réseau de solidarité Nord-Sud, c'est trois magasins  
au centre d'Ath***

**1. Espace de commerce équitable**

valorise le travail des pays du Sud

**2. Magasin de seconde main**

finance des projets de développement dans le Sud  
et offre la possibilité de s'habiller bon marché

**3. Jeune Magasin de l'Athénée**

vend les produits "Made in dignity" au sein de l'école

**Info : 068/28.22.75**



Durant le carême 2001, les paroisses d'Ath s'engagent dans une aide avec des hommes et des femmes du Zimbabwe. Indépendant depuis 1980, ce pays connaît de très grandes difficultés.

## **Deux collectes**

sont organisées pour appuyer la formation de 30 leaders locaux engagés dans l'éradication de la pauvreté et dans la promotion de relations plus égalitaires entre hommes et femmes

**Dimanche 25 mars à midi**

CENTRE MARIAL DE TONGRE-NOTRE-DAME

## **DINER DE PARTAGE**

## **CONFERENCE**

par **Kathy Bond Steward**,  
animatrice de groupes au Zimbabwe

Info : 068/28.12.05



## **S**couts pluralistes de la 220<sup>ème</sup> Unité

➤ *Louveteaux*

**Mars**

**Rencontre à Ath avec de jeunes enfants turcs  
de Bruxelles**

➤ *Scouts et guides*

**Mars et avril**

**Recherche de sites Internet scouts intégristes qui prônent  
les idées de l'extrême droite  
et exploitation des résultats au local**

➤ *Castors*

**Mai**

**Dessins sur le thème  
"Une terre, des enfants, des couleurs,  
un seul monde"  
Exposition**

➤ *Unité*

**Camp en Normandie sur les lieux Omaha Beach et  
sensibilisation sur juin '44**



## **CELEBRER L'EUROPE**

PARCE QUE LA CITOYENNETE EUROPEENNE  
NE SE CONSTRUIRA QU'AVEC L'IMPLICATION DE SES CITOYENS

**28 avril au 17 juin 2001**

### **PAVOISEMENT AUX COULEURS D'EUROPE**

Les rues du centre-ville sont décorées de grands drapeaux  
de l'union européenne et des 15 pays membres



**Dimanche 6 mai 2001 à 10 h 30**

Grand Salon de l'Hôtel de Ville – Sur invitation

### **SEANCE ACADEMIQUE DE CELEBRATION DE LA JOURNEE DE L'EUROPE**

**et remise des prix aux lauréats du concours de rédaction d'enfants**

La Ville célèbre l'avenir, la sauvegarde de la démocratie et la construction  
européenne, en présence d'enfants, de jeunes, de leurs parents, et de  
responsables socio-éducatifs de l'entité

Info : 068/28.91.58



**9 mai 2001**

### **JOURNEE DE L'EUROPE**

---

## SITES INTERNET

- ❑ Amnesty International : [www.amnesty.be](http://www.amnesty.be)
- ❑ Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme : [www.antiracisme.be](http://www.antiracisme.be)
- ❑ RésistanceS : [www.antifa.net/resistances](http://www.antifa.net/resistances)
- ❑ Mouvement contre le Racisme, l'Antisémitisme et la Xénophobie :  
<http://www.mrax.com/home.htm>
- ❑ Conférence mondiale contre le racisme :  
[www.unhchr.ch/french/html/racism/index.htm](http://www.unhchr.ch/french/html/racism/index.htm)
- ❑ Observatoire européen des relations industrielles : [www.eiro.eurofound.ie](http://www.eiro.eurofound.ie)
- ❑ Observatoire social européen : [www.ose.be](http://www.ose.be)
- ❑ Human Rights Watch : [www.hrw.org](http://www.hrw.org)
- ❑ Programme des Nations unies pour le développement (PNUD) : [www.undp.org](http://www.undp.org)
- ❑ Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) : [www.unfpa.org](http://www.unfpa.org)
- ❑ Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) :  
[www.fao.org/debut.htm](http://www.fao.org/debut.htm)
- ❑ Programme alimentaire mondial (PAM) : [www.wfp.org](http://www.wfp.org)
- ❑ Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (Unesco) :  
[www.unesco.org](http://www.unesco.org)
- ❑ Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF) : [www.unicef.org](http://www.unicef.org)
- ❑ Haut-Commissariat aux réfugiés (HCR) : [www.unhcr.ch](http://www.unhcr.ch)
- ❑ Haut-Commissariat aux droits de l'homme (HCDH) :  
[www.unhchr.ch/french/map\\_fr.htm](http://www.unhchr.ch/french/map_fr.htm)
- ❑ Organisation mondiale de la santé (OMS) : [www.who.int](http://www.who.int)
- ❑ Organisation internationale pour les migrations (OMI) : [www.iom.int](http://www.iom.int)
- ❑ Répertoire des sites des organismes des Nations Unies :  
[www.unsystem.org/indfx.html](http://www.unsystem.org/indfx.html)
- ❑ Rechercher également avec le mot "racisme" dans les archives des différents médias, par exemple "Le Monde diplomatique" : [www.monde-diplomatique.fr](http://www.monde-diplomatique.fr)
- ❑ EUROPA, serveur de l'Union européenne : <http://europa.eu.int/>



Coordination : Département "*Communication et Partenariat*" de la Ville d'Ath 068/26.91.58  
Programme détaillé gratuit : Office du Tourisme 068/44.57.24 et <http://www.ath.be/>